

392114-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Shipping operations – DESY | CTAO: Verpackung, Transport und Entladung von Komponenten der Medium-Sized-Telescopes (MST) zur CTAO-South Site (Chile)

OJ S 109/2026 09/06/2026

**Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí**

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY

R-phost: jscharf@goerg.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Eagraíocht atá ag dámhachtain conradh atá fóirdheonaithe ag údarás conarthachta

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Oideachas

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: DESY | CTAO: Verpackung, Transport und Entladung von Komponenten der Medium-Sized-Telescopes (MST) zur CTAO-South Site (Chile)

Cur síos: Das Deutsche Elektronen Synchrotron ("DESY") ist eine Forschungseinrichtung mit Standorten in Hamburg und Zeuthen (Brandenburg). Das DESY ist ein öffentlich finanziertes nationales Forschungszentrum und Mitglied der Helmholtz-Gemeinschaft in Deutschland. Das Cherenkov Telescope Array Observatory ("CTAO") ist ein bodengebundenen Observatorium für die Gammaastronomie. Mit insgesamt 64 Teleskopen, verteilt auf Standorte in der Nord- und Südhemisphäre, wird CTAO das empfindlichste Instrument sein, das je für die Untersuchung hochenergetischer Phänomene im Universum gebaut wurde. Mit dem Bau des Observatoriums wurde kürzlich begonnen. DESY ist verantwortlich für die Entwicklung und den Bau der Medium-Sized Telescopes ("MST") für CTAO. In einer ersten Phase werden zwei Pathfinder-Teleskope am südlichen Observatoriumsstandort in Chile errichtet. Im Vollausbau ist eine Errichtung von zwölf weiteren MST am genannten Standort in Chile vorgesehen. Darüber hinaus plant DESY den Aufbau von bis zu neun MST auf der Kanarischen Insel La Palma (Spanien). Gegenstand des Vergabeverfahrens ist die Erbringung logistischer Leistungen für Verpackung, Bereitstellung von insgesamt etwa 20 Containern (Stahlstruktur), Beladung, internationalen Transport, koordinierte Anlieferung, Entladung und Übergabe von Komponenten des jeweiligen Teleskops von Produktions- und Lagerstandorten in Deutschland und Spanien zum Südlichen CTAO Observatoriums Standort in Chile.

Aitheantóir an nóis imeachta: 5f5296e6-26c9-4235-a087-7f2290d213f7

Aitheantóir inmheánach: 4801240

An cineál nóis imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 60640000 Shipping operations

Aicmiú breise (cpv): 60600000 Water transport services, 63521000 Freight transport agency services, 63523000 Port and forwarding agency services, 63726000 Miscellaneous water transport support services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An tSile

Eolas breise: Die Anlieferung erfolgt zum Südlichen CTAO Cherenkov Telescope Array Observatory Standort in Chile.

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YMGMS7R# 1. Die Bewerbungsunterlagen können über die Vergabeplattform abgerufen werden. Die Verwendung der Bewerbungsunterlagen ist verbindlich. Sofern im Laufe des Vergabeverfahrens weitere Informationen oder Präzisierungen seitens DESY erforderlich werden sollten, werden diese Zusatzinformationen ebenfalls unter der dort genannten Internetadresse veröffentlicht. Die Bewerber müssen daher regelmäßig prüfen, ob unter der dort genannten Internetadresse weitere Informationen veröffentlicht wurden. Eine Registrierung bei der Vergabeplattform erleichtert den Zugang zu den Bewerberinformationen. 2. Fragen zu den Anforderungen dieser Bekanntmachung und den Bewerbungsunterlagen sollen umgehend, jedoch spätestens bis zum in der EU-Bekanntmachung genannten Zeitpunkt über die Vergabeplattform gestellt werden. DESY behält sich vor, später eingehende Fragen nicht zu beantworten. 3. Die in dieser Bekanntmachung enthaltenen Informationen dienen allein dem Zweck, den Interessenten einen Eindruck zu verschaffen und eine Entscheidung über die Teilnahme am Verfahren zu ermöglichen. Abweichungen und Spezifizierungen im Rahmen der Verhandlungen bleiben vorbehalten. 4. Teilnahmeanträge sind elektronisch über die Vergabeplattform zu übermitteln. Bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist sind die Teilnahmeanträge verschlüsselt, so dass DESY keinen Zugriff auf sie hat. Dem Bewerber steht es jedoch frei, seinen Teilnahmeantrag bis zum Ablauf der Frist zu bearbeiten und neu hochzuladen. Dies gilt im weiteren Verfahren auch für die Angebote. 5. Bescheinigungen oder Erklärungen sind in der Regel nur zu berücksichtigen, wenn sie in englischer oder in deutscher Sprache vorgelegt worden sind. DESY kann Ausnahmen zulassen. 6. DESY behält sich vor, das Verfahren aus sachlichen Gründen aufzuheben. Ersatzansprüche der Bewerber und Bieter sind - soweit rechtlich zulässig - ausgeschlossen. Mit dem Herunterladen der Bewerbungsunterlagen stimmt der Bewerber dem zu. 7. Vergabeunterlagen einschließlich des Vertragswerks sowie der Zuschlagskriterien werden erst nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs ausgegeben. 8. Durch die Stellung des Teilnahmeantrags verpflichtet sich der Bewerber, alle ihm ggf. übersandten Unterlagen vertraulich zu behandeln und den Geheimwettbewerb auch ansonsten zu wahren; dies gilt auch im Hinblick auf das jeweilige Angebot. DESY seinerseits wird Unterlagen der Bewerber nur für die Zwecke des Verfahrens verwenden. 9. Bewerbergemeinschaften haben mit ihrem Teilnahmeantrag eine von allen Mitgliedern unterschriebene rechtsverbindliche Erklärung abzugeben, die in den Bewerbungsunterlagen enthalten ist. Sollte im Laufe des Verfahrens eine bestehende Bewerber-/ Bietergemeinschaft ihre Zusammensetzung verändern oder ein Einzelbewerber/ Einzelbieter das Verfahren in Bewerber-/ Bietergemeinschaft fortsetzen wollen, so ist dies nur mit ausdrücklicher schriftlicher Einwilligung von DESY zulässig. Die Einwilligung wird jedenfalls nicht erteilt, wenn durch die Veränderung der Wettbewerb wesentlich beeinträchtigt wird oder die Veränderung Auswirkungen auf die Fachkunde und Leistungsfähigkeit hat. Dies gilt entsprechend für Nachunternehmer. 10. DESY behält sich vor, den Zuschlag auf das Erstangebot zu erteilen bzw. die Anzahl der ausgewählten Bieter im Laufe des Verhandlungsverfahrens zu reduzieren. Weitere Einzelheiten hierzu enthält der

Verfahrensbrief 1, der mit Abschluss des Teilnahmewettbewerbs ausgegeben wird. 11. Die Bewerber oder Bieter werden gebeten, auf jeder relevanten Seite diejenigen Teile ihrer Bewerbung oder ihres Angebots deutlich zu kennzeichnen, die berechtigterweise Geschäfts- oder Betriebsgeheimnisse enthalten (§ 165 Abs. 2, 3 GWB). Unterbleibt dies, kann die Vergabekammer oder die Beschwerdestelle im Falle einer Überprüfung der Auftragsvergabe die Zustimmung des jeweiligen Bewerbers oder Bieters zur Einsichtnahme durch andere Verfahrensbeteiligte vermuten.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Calaois: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Éilliú: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Dócmhainneacht: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíochta eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: [Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB]

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: DESY | CTAO: Verpackung, Transport und Entladung von Komponenten der Medium-Sized-Telescopes (MST) zur CTAO-South Site (Chile)

Cur síos: Der Auftrag umfasst eine schlüsselfertige logistische Gesamtlösung, einschließlich Koordination sämtlicher Schnittstellen zwischen den Herkunftsorten, den beteiligten Transportdienstleistern, den Seefrachtprozessen sowie die Baustellenlogistik der Entladung am Zielstandort in Chile (Entladung am Zielstandort vsl. Anfang 2027). Besonderes Augenmerk liegt auf den folgenden Aspekten: - Dem sicheren Transport großformatiger und teilweise empfindlicher Komponenten, - Der Einhaltung internationaler Transport- und Zollvorschriften, - Der terminlichen Koordination mehrerer Lieferlose, - Der Minimierung von Schnittstellen- und Stillstandskosten vor Ort, - Sowie der Durchführung der Entladung unter den besonderen klimatischen und infra-strukturellen Bedingungen der Observatoriums Standorts in der Atacama-Wüste. - Der Transport folgt den DPU, Incoterms 2020. Im Einzelnen bedeutet dies: 1. Verpackung für den Versand sämtlicher Komponenten aus Deutschland - Seemäßige Exportverpackung, - Korrosions-, Feuchte- und Transportschutz, - Herstellung/ Lieferung geeigneter Transportkisten, - Verpackung nach internationalen Exportstandards, - Verwendung von ISPM15/ NIMF15-konformen Holzmaterialien einschließlich Nachweisen, - Kennzeichnung aller Packstücke gemäß Vorgaben. Die Verpackung muss insbesondere geeignet sein für: - Seetransport, - Mehrfacher Umschlag, - Außenlagerung in Chile bis zu 12 Monaten, - Hochwüstenbedingungen am Einsatzort. 2. Containerbereitstellung und Verladung (insgesamt etwa 20 Container) - Containerdisposition an beiden Ursprungsstandorten, - Stellung geeigneter Containergrößen und -typen, - Beladung und Ladungssicherung (für den Teil des Versands aus Deutschland, - Erstellung der Verlade- und Versanddokumentation, - Dokumentation der Containerbeladung, - Erstellung containerbezogener Packlisten und Versandunterlagen. 3. Transportleistungen - Vorlauftransport, - Seefracht, - Hafenhandling, - Zollabfertigungsunterstützung, - Nachlauftransport vom Zielhafen bis zur CTAO Site. 4. Koordination der Lieferlose Durch das Hinzutreten eines Transports aus Spanien sind die Transporte aus Deutschland und Spanien terminlich so aufeinander abzustimmen, dass eine gemeinsame bzw. zeitgleiche Entladung der Container am Zielort ermöglicht wird. Ziel dieser Koordination ist: - Die Optimierung gemeinsamer Entladevorgänge, - Die Minimierung von Mietzeiten für Schwerlastgeräte, - Die Reduzierung von Schnittstellen- und Wartekosten. 5. Entladung am Bestimmungsort (CTAO South Side, Chile) - Entladung der Container, - Bereitstellung aller erforderlichen Maschinen und Geräte, - Bereitstellung geeigneter Hebe- und Umschlagtechnik, - Bedienpersonal und zertifizierte Maschinenführer. Die besonderen Randbedingungen des Standortes sind zu berücksichtigen: - Unbefestigte Entladeflächen, - Arbeiten unter Wüstenbedingungen, - Eingeschränkte Infrastruktur, - Entladung ausschließlich bei Tageslicht. 5. Zoll und Dokumentation - Sämtliche Exportformalitäten, - Die Erstellung der Versanddokumentation, - Die Unterstützung bei der Importabwicklung. Weitere Einzelheiten enthält die Leistungsbeschreibung, die nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs an die ausgewählten Bieter ausgegeben wird.

Aitheantóir inmheánach: 4801240

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 60640000 Shipping operations

Aicmiú breise (cpv): 60600000 Water transport services, 63521000 Freight transport agency services, 63523000 Port and forwarding agency services, 63726000 Miscellaneous water transport support services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Einzelheiten zur Laufzeit des Vertrags und etwaigen Optionen enthalten die Vergabeunterlagen, die nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs an die ausgewählten Bieter ausgegeben werden. Beauftragungen nach § 14 Abs. 4 Nr. 5 und Nr. 9 VgV (zusätzliche Leistungen) im Verhandlungsverfahren ohne Teilnahmewettbewerb beim Auftragnehmer bleiben ausdrücklich vorbehalten.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An tSile

Eolas breise: Die Anlieferung erfolgt zum Südlichen CTAO Cherenkov Telescope Array Observatory Standort in Chile.

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/09/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/01/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: 1. Die Angaben zur geschätzten Dauer / Laufzeit des Vertrags dienen allein der Orientierung und sind an die vsl. Ausführungsfristen angelehnt. Allein Maßgeblich sind die in den nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs übersendeten Vergabeunterlagen genannten Ausführungsfristen. 2. Varianten/ Alternativangebote (Nebenangebote) sind Gegenstand des Verhandlungsverfahrens. Der Ausschluss von Varianten/ Alternativangeboten (Nebenangeboten) bleibt vorbehalten. 3. Bewerbungsgemeinschaften haben mit ihrem Teilnahmeantrag eine von allen Mitgliedern unterschriebene rechtsverbindliche Erklärung abzugeben, die in den Bewerbungsunterlagen enthalten ist.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Bewerbungsunterlagen können über die Vergabepattform abgerufen werden. Die Verwendung der Formblätter in den Bewerbungsunterlagen ist verbindlich. Eingereichte Nachweise müssen noch gültig sein; soweit Anforderungen an die Aktualität gestellt werden, bezieht sich der Zeitpunkt auf den Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung. Mit ihrem Teilnahmeantrag haben die Bewerber folgende Dokumente bzw. Unterlagen vorzulegen: PL1. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen

von Ausschlussgründen (§§ 123, 124 GWB) gemäß Formblatt in den Bewerbungsunterlagen. PL2. Eigenerklärung zum Unternehmen mit Angaben zur Firma, Rechtsform, Sitz, Gegenstand, Geschäftsleitung des Unternehmens, Unternehmensstruktur (z. B. Muttergesellschaften, Konzernzugehörigkeit, Niederlassungen - Organigramm), mit Darstellung der Gesellschafts- und Kapitalverhältnisse des Bewerbers, ggf. zur zuständigen Niederlassung, Größe des Unternehmens sowie Nationalität des wirtschaftlichen Eigentümers gemäß Formblatt in den Bewerbungsunterlagen. PL3. Eigenerklärung zum 5. EU-Sanktionspaket ("RUS-Sanktionen"). Ein Formblatt ist in den Bewerbungsunterlagen enthalten. PL4. Eigenerklärung über das Bestehen einer Transporthaftpflichtversicherung (Güterschadenhaftpflicht) mit einer Deckungssumme von mindestens 5,0 Mio. Euro je Schadensfall. Aufgrund des grenzüberschreitenden Transports ist zusätzlich eine CMR-Haftpflichtversicherung (Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road) nachzuweisen. Das Bestehen wird durch die Vorlage des Versicherungsscheins oder einer aktuellen Versicherungsbestätigung des Versicherers nachgewiesen. Im Fall von Bewerbergemeinschaften gelten die hier aufgeführten Eignungsanforderungen PL1 bis PL3 entsprechend für jedes einzelne Mitglied der Bewerbergemeinschaft. Eine Eignungsleihe ist für die Nachweise PL1 bis PL3 ausgeschlossen. Kann ein Bewerber aus einem stichhaltigen Grund einen geforderten Nachweis nicht beibringen, so kann er seine Leistungsfähigkeit durch Vorlage anderer, von DESY für geeignet erachteter Belege nachweisen. Die Anforderung weiterer Erklärungen und Bescheinigungen behält sich DESY für am Ende des Teilnahmewettbewerbs ausgewählter Bieter und etwaige Nachunternehmer mit der Angebotsabgabe auf gesondertes Verlangen vor.

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: WL. Eigenerklärung über den durchschnittlichen jährlichen Umsatz des Bewerbers in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren. Im Fall von Bewerbergemeinschaften gilt die hier aufgeführte Eignungsanforderung entsprechend für jedes einzelne Mitglied der Bewerbergemeinschaft, d.h. die Eigenerklärung ist von jedem Mitglied der Bewerbergemeinschaft vorzulegen. Kann ein Bewerber aus einem stichhaltigen Grund einen geforderten Nachweis nicht beibringen, so kann er seine Leistungsfähigkeit durch Vorlage anderer, von DESY für geeignet erachteter Belege nachweisen. Die Anforderung weiterer Eigenerklärungen und Bescheinigungen behält sich DESY für am Ende des Teilnahmewettbewerbs ausgewählte Bieter und etwaige Nachunternehmer mit der Angebotsabgabe auf gesondertes Verlangen vor. DESY behält sich vor, eine Wirtschaftsauskunft über den Bewerber einzuholen.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL1. Angaben über die Ausführung von vergleichbaren Leistungen/ Referenzprojekten (realisierte Projekte über Verpackung, Containerbereitstellung, Transport, Koordination und Entladung im Zusammenhang mit vergleichbaren Projekttransporten zur See [Großtechnologie, technologisch sensible Produkte, wissenschaftliche Großanlagen, Schwerlast- und Großkomponenten oder vergleichbar]) in den letzten maximal 5 Jahren (Eigenerklärungen; Stichtag: Datum der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung). Die Referenzprojekte müssen innerhalb der letzten 5 Jahre abgeschlossen worden sein, d.h. die Transportleistung muss innerhalb der letzten 5 Jahre durchgeführt worden sein (maßgeblich ist das Datum der Entladung). Im Fall von Bewerbergemeinschaften können entsprechende Angaben für die Bewerbergemeinschaft insgesamt abgegeben werden. Die Referenzen sind gemäß Formblatt aus den Bewerbungsunterlagen mit den dort genannten Angaben einzureichen. Bitte reichen Sie möglichst nicht mehr als 5 Referenzen ein und sortieren Sie diese nach ihrer Einschlägigkeit und Vergleichbarkeit mit dem

Ausschreibungsgegenstand. DESY kann in Einzelfällen die Vorlage von Referenzbescheinigungen der Referenzauftraggeber verlangen. Mindestanforderung 1: Es sind mindestens drei vergleichbare Referenzen vorzulegen. Mindestanforderung 2: Es ist mindestens eine Referenz für ein vergleichbares Projekt vorzulegen, mit der der Bewerber eine Transportleistung nach Chile (inklusive Entladung) nachweisen kann.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (pointí, beacht): 1 000,00

Critéar: Teastais ó institiúidí rialaithe cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL2. Vorlage einer gültigen Zertifizierung eines Qualitätsmanagementsystem (z.B. nach DIN EN ISO 9001) oder eines gleichwertigen Systems. Der Geltungsbereich des Zertifikats muss die hier ausgeschriebene Leistung (z.B. Transport- und Lagerdienstleistungen) umfassen. Das Zertifikat muss von einer akkreditierten Zertifizierungsstelle ausgestellt sein und zum Ablauf der Bewerbungsfrist noch gültig sein. Bewerber ohne entsprechendes Zertifikat können die Gleichwertigkeit ihres Qualitätsmanagementsystems durch geeignete anderweitige Nachweise belegen. DESY prüft die Gleichwertigkeit und behält sich eine Aufklärung vor.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nach Prüfung der formellen Anforderungen, der vorzulegenden Angaben und Unterlagen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen und der Eignung zur Berufsausübung (PL), der Angaben und Unterlagen zur Feststellung der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit (WL) sowie der Mindestanforderung zu TL1 ist für die Bewertung der Eignung ausschließlich die technische und berufliche Leistungsfähigkeit entscheidend (TL). Diese wird ausschließlich anhand der gemäß TL1 dieser Bekanntmachung vorzulegenden Referenzen bewertet. Die Gesamtpunktzahl beträgt 1.000 Punkte. Die Bewertung der Referenzen erfolgt in einem relativen Vergleich der Bewerber miteinander auf Grundlage der nachfolgenden Notenstufen. - 100% = sehr gut: Bewerber erfüllt in Bezug auf das Eignungskriterium die Anforderungen in allerhöchstem Maße, - 80% = gut: Bewerber erfüllt in Bezug auf das Eignungskriterium die Anforderungen in höchstem Maße, - 60% = vollbefriedigend: Bewerber erfüllt in Bezug auf das Eignungskriterium die Anforderungen in hohem Maße, - 40% = befriedigend: Bewerber erfüllt in Bezug auf das Eignungskriterium die Anforderungen in hinreichendem Maße, - 20% = ausreichend: Bewerber erfüllt in Bezug auf das Eignungskriterium die Anforderungen in gerade noch hinreichendem Maße. Im Bereich zwischen 0% und 100% können zur Berücksichtigung einer Tendenz zur jeweils höheren Notenstufe Zwischenwerte gebildet werden (in 5%-Schritten), die textlich der jeweiligen Notenstufe mit der darunterliegenden geraden Prozentzahl zugeordnet werden. Eine Bewertung der Referenzen mit 10 oder weniger Punkten würde einer völligen Nichterfüllung des Eignungskriteriums entsprechen, was den Ausschluss des Teilnahmeantrages zur Folge hat. Die maximal erreichbaren Punktzahlen werden mit dem jeweils erreichten Gewichtungsfaktor (Prozentsatz) multipliziert. Hierbei handelt es sich um Eignungs-, nicht um Zuschlagskriterien. DESY strebt an, bis zu fünf Bieter in das Verhandlungsverfahren einzubeziehen. Sofern keine fünf Bewerber hinsichtlich der Gesamtpunktzahl ähnlich geeignet sind, werden lediglich mindestens drei Bewerber oder vier Bewerber einbezogen. Bewerber sind ähnlich geeignet, wenn zwischen den Bewerbern mit den Platzierungen 3 und 4 bzw. 4 und 5 kein auffällig großer Abstand bei der Gesamtpunktzahl festzustellen ist. Zudem muss der viert- und der fünfplatzierte Bewerber mindestens 50% der maximale verfügbaren 1.000 Punkte erreichen. Erreichen mehrere Bewerber dieselbe Gesamtpunktzahl und überschreitet die Bewerberzahl die geplante Anzahl

der zur Verhandlung aufzufordernden Bewerber, behält sich DESY vor, die Bieter für die Angebotsphase unter den verbliebenen punktgleichen Bewerbern auszulosen.

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3
An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5
Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 29/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YMGMS7R/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YMGMS7R>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YMGMS7R>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis, Béarla

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 06/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: DESY behält sich vor, die Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung aufzufordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Das Projektmanagement muss in deutscher und englischer Sprache erfolgen können. Bei der Entladung vor Ort in Chile ist auch ein Projektmanagement in spanischer Sprache vorzuweisen. Die Kommunikationssprache zwischen DESY und Auftragnehmer ist Deutsch oder Englisch. Sämtliche technische Unterlagen und Projektdokumentationen sind in englischer Sprache bereitzustellen. Weitere Einzelheiten enthalten die Vergabeunterlagen, die nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs ausgegeben werden.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Einzelheiten zu Finanzierung, Versicherungen etc. enthalten die Vergabeunterlagen, die nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs ausgegeben werden.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammern des Bundes

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: - § 134 Abs. 2 GWB - Informations- und Wartepflicht:

Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information nach § 134 Abs. 1

GWB geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax

versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der

Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim

betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. - Das Vergabeverfahren unterliegt den

Vorschriften über das Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer (§ 155 ff. GWB).

Gemäß § 160 Abs. 3 GWB ist der Antrag unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags

erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen

gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber

gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers,

einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Der vorstehende Satz gilt nicht bei

einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB.

§ 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Deutsches

Elektronen-Synchrotron DESY

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY

Uimhir chlárúcháin: DE118714904

Seoladh poist: Platanenallee 6

Baile: Zeuthen

Cód poist: 15738

Foroinn tíre (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: V4 (i.V. GÖRG Partnerschaft von Rechtsanwälten mbB)

R-phost: jscharf@goerg.de

Teil.: +49 40500360485

Facs: +49 40500360444

Seoladh idirlín: <https://www.desy.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: GÖRG Partnerschaft von Rechtsanwälten mbB

Uimhir chlárúcháin: PR1281

Seoladh poist: Alter Wall 20-22

Baile: Hamburg

Cód poist: 20457

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Dr. Jan Scharf / Dr. Oliver Jauch

R-phost: ojauch@goerg.de

Teil.: +49 40500360485

Facs: +49 40500360444

Seoladh idirlín: <http://www.goerg.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammern des Bundes

Uimhir chlárúcháin: T022894990

Seoladh poist: Bundeskanzlerplatz 2-10

Baile: Bonn

Cód poist: 50113

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de

Teil.: +49 22894990

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: edc593d4-ef29-45be-88f1-a03291e33d23 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 05/06/2026 16:05:51 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 392114-2026

Uimhir eagráin IO S: 109/2026

Dáta foilsithe: 09/06/2026